

Emma à New York ; Claire et Etienne Frossard

1 Emma vit à New York avec ses parents Monsieur et Madame Moineau. Ils habitent à Central Park, le plus grand jardin de la ville. De leur nid, ils ont une très jolie vue sur le lac.

5 Tous les matins, Emma part à l'aventure. Sac au dos, elle explore chaque recoin du parc. Les après-midi, elle mange des glaces, fait des confitures de vers de terre ou se promène avec Caroline la Tortue. Mais ce qu'Emma aime par-dessus tout,  
10 c'est naviguer sur le lac avec son ami Duckyduck. Cette année, Duckyduck va faire sa première migration. A l'idée de ce voyage vers les pays chauds, il ne tient plus en place.

-Ça y est ! Je vais enfin voir la mer !

15 - Pfff.... Moi aussi, j'aimerais bien voyager, soupire Emma. Son ami parti, Emma s'ennuie. Pour lui changer les idées, Madame Moineau l'envoie chez son oncle Bob avec un pot de confiture.

Depuis qu'il est à la retraite, oncle Bob fait des recherches sur l'histoire de toute la famille Moineau. Il raconte à Emma comment ses grands parents  
20 ont traversé l'océan Atlantique, de Paris à New York. Il a même retrouvé une cousine parisienne, Mademoiselle Amélie Moineau, qui lui envoie régulièrement de jolies cartes postales.

Ah ! Paris.... Toutes les nuits sous sa couette, Emma vole au dessus de la Tour Eiffel.

25 Et un matin, elle prend une décision, une très grande décision...

Aujourd'hui je pars vraiment à l'aventure ! Je veux voir Paris, la France. Madame Moineau verse une larme.

- Oh ma chérie, tu es encore si petite !

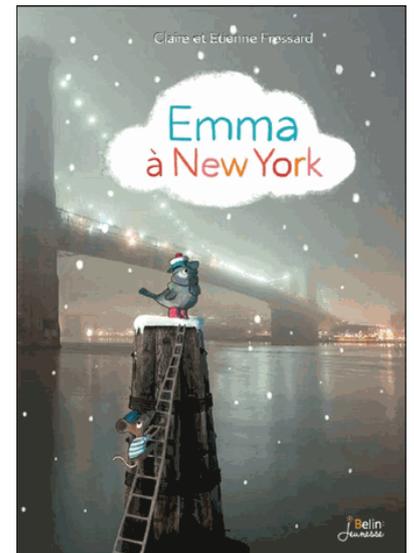
- Tu vas beaucoup nous manquer dit Monsieur Moineau.

30 - Vous aussi, répond Emma la gorge serrée.

Emma fait son baluchon. Elle y met du poivre pour éloigner les chats, des jumelles, un pull marin, et l'adresse de sa cousine à Paris. Sa maman rajoute de la confiture de vers de terre et un thermos de thé bien chaud. Oncle Bob lui glisse à l'oreille :

35 - Va voir Old Joe sous le pont de Brooklyn, il t'aidera.

Emma embrasse très fort ses parents. Elle promet de leur envoyer au plus vite des nouvelles et plein de cartes postales de la Tour Eiffel.



Emma quitte Central Park sous les flocons de neige. C'est la première fois qu'elle voit les immeubles et les rues de New York d'aussi près !

40 Elle décide de partir à la découverte de la ville avant de retrouver Old Joe.

A Bryant Park, un joli jardin quelques rues plus loin, Emma fait une pause et grignote un ver de terre. Deux pigeons qui se promènent par là aimeraient bien en goûter un petit bout ! Mais Emma n'ose pas leur

45 proposer, elle est trop intimidée par toutes ces nouveautés.

Sur Broadway avenue, les voitures et les passants n'arrêtent pas de se croiser. La neige est devenue toute grise et les bottes d'Emma aussi ! Pour se montrer à Old Joe sous son meilleur jour, Emma s'arrête les nettoyer dans une flaque d'eau.

50 Puis Emma reprend sa promenade. Elle volette à droite, à gauche et se pose prendre un thé. Attention, un vilain matou veut la croquer ! Emma n'a pas le temps de sortir sa poivrière. D'un coup d'aile, elle s'enfuit.... Et se retrouve perdue ! Un épais brouillard s'est levé. Emma ne sait plus où aller.

55 Ouf ! Voilà une charmante famille de moineaux qui lui propose de boire un chocolat chaud. Emma accepte avec plaisir, le temps de réchauffer le bout de ses ailes glacées.

Réconfortée, Emma continue de voleter, tourner et sautiller. Quand elle tombe nez à nez avec un immeuble étonnant. On dirait une grosse part

60 de gâteau ! Miam, Emma a soudain un petit creux ! Mais avant de faire une pause, elle doit retrouver son chemin. Alors, à droite ou à gauche ? Emma est bien décidée à ne plus s'arrêter avant d'avoir trouvé Old Joe.

Mais dans le quartier animé de Little Italy, une musique entraînante

65 l'arrête.

- Je reste juste cinq minutes se dit Emma.

Et quand le soleil se couche, Emma danse encore !

- Oh, il faut que j'y aille !

Elle applaudit les musiciens et file vers le pont de Brooklyn.

70 Arrivée sous le pont, à l'endroit où vit Old Joe, Emma a beau chercher, elle ne trouve pas sa maison. Épuisée par sa première journée d'aventure, Emma pense à son nid douillet chez ses parents, et ses yeux se remplissent de larmes. Mais un air d'accordéon lui chatouille l'oreille. Elle lève la tête ... une lumière brille là-haut !

75 Emma pousse doucement la porte de la cabane. Et c'est Old Joe en personne qui lui propose un bol de soupe fumant ! Bien au chaud, Emma lui raconte les origines parisiennes de la famille moineau et son projet de voyage.  
Old Joe réfléchit.

80 - Si j'ai bien compris, tu cherches un bateau ? J'ai quelque chose à te proposer petite moinelle !  
Le regard d'Emma s'illumine.  
- Mais pour l'heure, il est temps de se reposer, nous verrons ça demain !

85 Le lendemain, Old Joe emmène Emma jusqu'à son hangar. Il soulève le rideau ... Un bateau ! Emma saute de joie.  
- Il est là depuis des années... Malgré ma casquette de marin, je n'ai jamais été bien loin. Mais si tu es d'accord pour naviguer avec un vieux rat comme moi, je suis prêt à traverser l'Atlantique !

90 - Oh oui, capitaine ! Et Emma l'embrasse sur la joue.  
Pendant tout l'hiver, Old Joe et Emma préparent leur voyage.  
Ensemble, ils réparent le bateau, font des provisions, regardent des cartes.  
Quand le printemps arrive, le bateau est prêt, repeint à neuf. Emma et

95 Old Joe embarquent paquets et valises. Ça y est, le départ est pour demain !  
Pour leur dernier soir à New York, Joe et Emma dînent dans leur restaurant favori.  
Emma est un peu triste. Elle pense à sa famille et à ses amis, Caroline

100 et Duckyduck. Ils vont lui manquer, même si elle est très impatiente de partir.  
Pendant qu'Emma déguste son hamburger, Old Joe rêve d'aventures...  
Il va enfin être capitaine d'un navire.  
Le lendemain matin, au lever du soleil, leur bateau quitte New York.

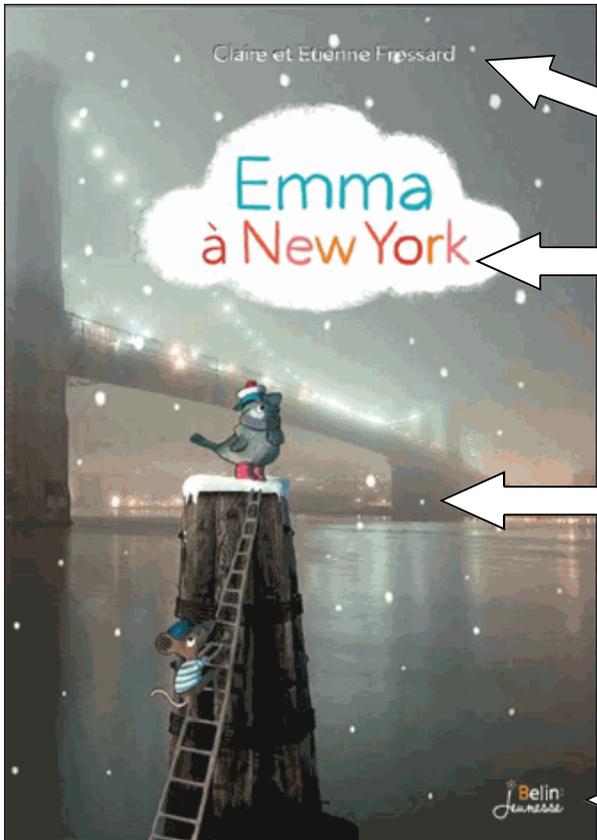
105 - En route pour la France ! crie Emma.  
- A nous les croissants, les baguettes et la tour Eiffel !  
Ballotés par les vagues, Old Joe et Emma bravent l'océan en chantant et en racontant des histoires jusqu'à ce que...  
Paris ! Ça y est, ils sont arrivés ! Old Joe et Emma se retrouvent

110 émerveillés devant la tour Eiffel.  
*Cher papa, chère maman, on a réussi ! Nous sommes bien arrivés.  
J'adore Paris ! Je vous écris des quais de Seine. J'ai dégusté mon  
premier croissant, c'est délicieux.  
J'aimerais beaucoup partager ces moments avec vous... Je n'ai pas*

115 *encore eu le temps d'aller voir notre cousine parisienne.  
Je vous embrasse très très fort ainsi qu'oncle Bob.  
Votre petite fille chérie, Emma.*

1 Complète la fiche d'identité de l'album :

*titre, illustration, éditeur, auteurs*



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2 Où habite Emma avant de partir en voyage ? Coche la bonne réponse

à Bryant Park

à Central Park

Au pont de Brooklin

Sur la Tour Eiffel

3 Réponds par vrai ou faux :

a) Emma est un moineau. → \_\_\_\_\_

b) Duckyduck va partir en voyage vers les pays froids. → \_\_\_\_\_

c) Oncle Bob a fait des recherches sur l'histoire de la famille. → \_\_\_\_\_

d) Emma emporte du sel pour éloigner les chats. → \_\_\_\_\_

e) Amélie Moineau vit à Paris. → \_\_\_\_\_

## Une visite de New York

**Central Park** est le plus grand jardin public situé dans le quartier de Manhattan à New York. (Il mesure 4 km de longueur sur 800 mètres de largeur).

Le jardin a été aménagé en 1873 après treize années de construction. Avec 37,5 millions de visiteurs par an, Central Park est le parc le plus visité aux États-Unis.



Le parc contient plusieurs lacs artificiels et une réserve pour les oiseaux migrateurs où de nombreux observateurs peuvent venir les observer.



**Broadway** est une avenue de Manhattan, le quartier central de New York. C'est l'avenue la plus visitée de New York. Cette avenue contient beaucoup de théâtres et la place très connue : Times Square.

Broadway est la plus vieille avenue nord sud de la ville puisqu'elle date d'avant les premiers colons. À l'époque précolombienne, les Amérindiens empruntaient déjà ce tracé dans la nature.

Le **Flatiron Building**, est un immeuble de bureaux situé dans l'arrondissement de Manhattan à New York. Il compte 22 étages et mesure 87 mètres de hauteur. Cet immeuble a donné son nom au quartier qui l'entoure, le Flatiron District.

Le terme « flatiron » signifie « fer à repasser ». Sa forme caractéristique est due au croisement à cet endroit de la 5<sup>e</sup> avenue avec Broadway qui est la seule avenue de New York qui ne croise pas les autres avenues à angle droit. Il a donc fallu construire un immeuble en pointe à cette intersection.



La **Statue de la Liberté** est un monument se situant à New York sur l'île Liberty Island. Cette statue a été offerte et créée par la France pour symboliser la paix entre ces 2 pays ainsi que pour fêter le centenaire de l'indépendance américaine.

Elle a été inaugurée le 28 octobre 1886 par Auguste Bartholdi.

Une copie miniature de la statue se trouve à Paris.



1 Durant la journée, Emma visite... (Coche la ou les bonnes réponses).

- Le quartier de Little Italy       Bryant Park  
 La statue de la liberté       Broadway avenue

2 Réponds aux questions en faisant des phrases :

a) Durant quelle saison Emma quitte-t-elle Central Park ?

---

---

---

b) De quoi se compose le menu d'Emma ?

---

---

---

c) Quel danger rencontre-t-elle sur Broadway avenue ?

---

---

---

d) Que fait Emma dans le quartier de Little Italy ?

---

---

---

e) Où habite Old Joe ?

---

---

---

3 Relie les mots synonymes :

- |            |   |           |
|------------|---|-----------|
| quitter    | • | • joyeux  |
| entraînant | • | • givré   |
| un matou   | • | • partir  |
| glacé      | • | • un chat |

**Emma à New York (3ème partie)**

1 Qui est Old Joe ?

un moineau

un rat

un canard

une souris

2 Remets les mots en ordre et recopie la phrase :

a) jusqu'à - Old Joe - Emma - emmène - hangar. - son

---

---

---

---

b) est - Le - prévu - départ - demain. - pour

---

---

---

---

c) Joe - dinent - restaurant - Le - favori. - Emma - et - soir - dans - dernier - leur

---

---

---

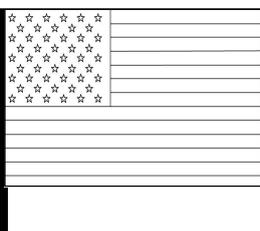
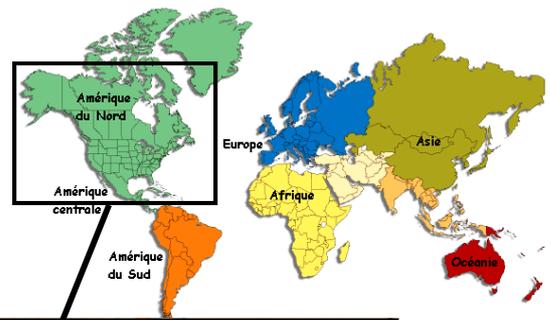
---

2 Cherche et colorie les mots suivants dans la grille ci-dessous :

**hamburger - valise - bateau -  
départ - casquette - paris**

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| F | T | O | P | B | S | R | V | R | E | S |
| C | M | D | E | R | Y | O | P | E | O | H |
| A | E | E | D | E | V | A | L | I | S | E |
| S | T | P | U | E | A | E | H | L | H | X |
| Q | H | A | M | B | U | R | G | E | R | S |
| U | O | R | J | F | X | J | F | P | F | T |
| E | B | T | O | H | U | K | Z | A | A | R |
| T | T | O | P | K | O | L | A | R | R | O |
| T | Z | B | A | T | E | A | U | I | U | M |
| E | A | G | S | L | P | B | I | S | P | N |

Voici une carte de l'Amérique du nord  
 Cherche New York,  
 la ville où habite Emma.



Son drapeau est :  
 rouge  
 bleu et blanc.

Sa superficie est de 9 629 048 km<sup>2</sup>  
 (classé 4<sup>e</sup>)

Sa capitale est  
**Washington**

La langue officielle est  
 l'Anglais

La monnaie est  
 le dollar  
 symbolisé  
 \$

Sa population compte  
 317 453 000 habitants.  
 (classé 3<sup>e</sup>)

Sa devise est  
 « In God we trust »  
 (En Dieu nous croyons) .

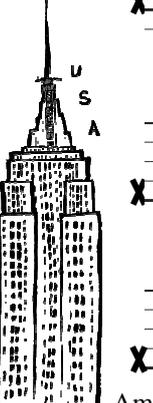
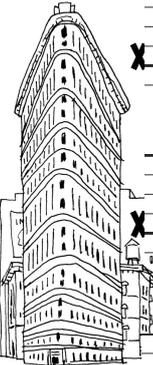
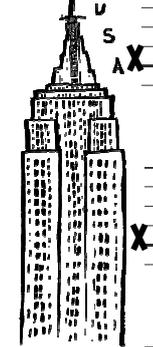
L'Empire State building



# BROADWAY



Ce que tu dois faire :  
Décris un monument célèbre de New York. Dis à quoi il ressemble et explique son histoire.





# BROADWAY



**Deuxième jet :** Tu dois recopier la production d'écrit en corrigeant les erreurs et en améliorant tes phrases.

→

X

→

X

→

X

→

X

→

X

→

X

→

X

→

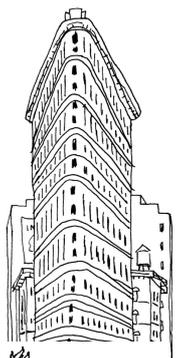
X

→

X

→

X



|  |   |   |    |
|--|---|---|----|
| Tu décris un monument de New York et tu racontes son origine.    | 1 | 5 | 10 |
| Tu écris au présent et au passé composé.                         | 1 | 5 | 10 |
| Tu as pensé aux majuscules, aux points et aux accords pluriels.  | 1 | 5 | 10 |
| 2ème jet : les fautes d'orthographe sont corrigées.              | 1 | 5 | 10 |
| 2ème jet : Tu as tenu compte des remarques du professeur.        | 1 | 5 | 10 |
| 2ème jet : Ton écriture est bien formée, et le texte est soigné. | 1 | 5 | 10 |

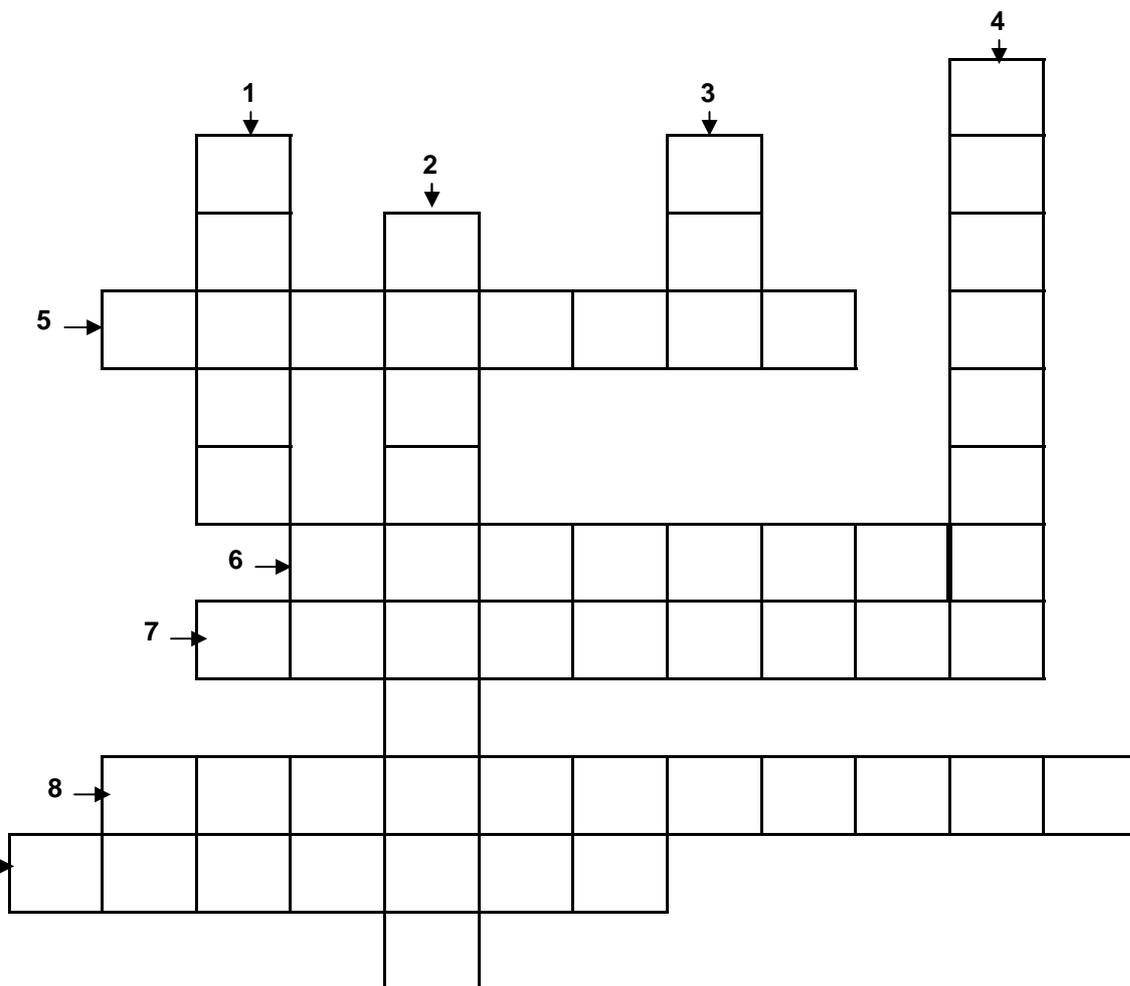
Total des points



**Remplis** la grille de mots croisés. Pense à écrire au crayon de papier, en capitales d'imprimerie.

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

- 1- C'est là qu'Emma rêve d'aller.
- 2 - Capitale des Etats Unis.
- 3- Autre nom des Etats Unis.
- 4 - Quartier de New York célèbre pour son pont.
- 5- Avenue Nord-Sud à New York.
- 6 - Sa statue est célèbre à New York.
- 7 - Quartier de New York célèbre pour ses gratte-ciel.
- 8- Immense jardin public.
- 9 - Ville des Etats Unis où habite Emma.



*Ça y est !  
Notre tour du monde est terminé !  
Nous voici de retour chez nous.*

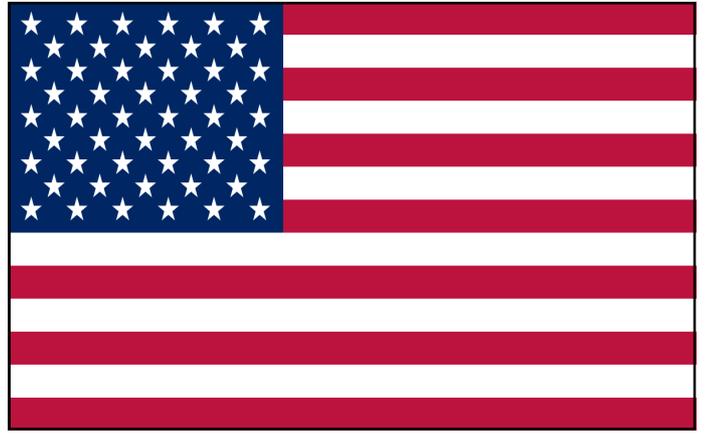
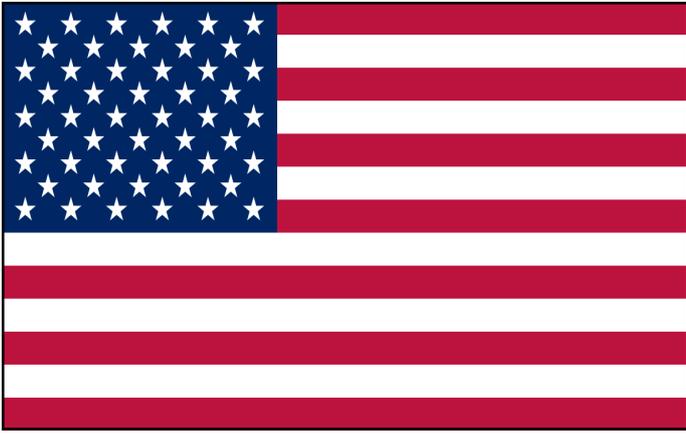
*Nous revenons un peu transformé par  
toutes ces rencontres.*

*Prêts à repartir pour de  
nouvelles aventures ?*

*Profitons d'abord des vacances...  
Des vacances bien méritées.*



Emma  
à New York



Emma  
à New York